



香港中文大學僱員 儲蓄互助社

2019 / 2020 年報

非牟利

非救濟

乃服務

目錄

| | |
|------------------------------|---------|
| 2019 / 2020 年度社員周年會議議程 | 2 |
| 2018 / 2019 年度社員周年會議記錄 | 3 - 7 |
| 董事會報告 | 8 |
| 司庫報告 | 9 |
| 貸款委員會報告 | 10 |
| 監察委員會報告 | 11 |
| 教育委員會報告 | 12 |
| 財務報表 | |
| 損益及其他全面收入報告表 | 13 - 14 |
| 財政狀況 | 15 |
| 獨立核數師報告 | 16 - 17 |
| 2020 / 2021 年度董事會及各委員會成員選舉名單 | 18 |
| 2019/ 2020 年度董事會及各職 / 委員名單 | 19 |

2019 / 2020年度社員周年會議議程

日期： 2020年6月13日(星期六)

時間： 下午2時正至3時30分

地點： 香港儲蓄互助社協會 郭樂賢神父紀念堂
彩虹邨 金華樓地下1-2號室

會議議程

- 一、 確定足夠法定人數
- 二、 社長致辭 及 宣布周年會議開始
- 三、 通過前次周年會議記錄
- 四、 通過2019-2020年度各委員會報告
 1. 董事會
 2. 司庫
 3. 貸款委員會
 4. 監察委員會
 5. 教育委員會
- 五、 核數師報告
- 六、 註冊官審查報告書
- 七、 通過劃鎖呆壞帳
- 八、 通過司庫之補償金
- 九、 通過派發股息
- 十、 通過委任事項
 1. 核數師
 2. 義務法律顧問
 3. 義務理財顧問
 4. 義務社務發展顧問
- 十一、 選舉
 1. 董事會
 2. 貸款委員會
 3. 監察委員會
- 十二、 董事會互選
- 十三、 宣布董事會互選結果
- 十四、 散會



香港中文大學僱員儲蓄互助社

2018 / 2019年度社員周年會議記錄

日期：2019年6月5日(星期三)

時間：下午12時40分

地點：香港中文大學李兆基樓六號演講廳

會議紀錄：

截至2019年3月31日，社員人數共2,068名，出席周年會議社員共87名。

周年會議司儀社務經理鍾思敏介紹出席嘉賓，嘉賓名單如下：

漁農自然護理署儲蓄互助社助理註冊官 鄭志濤先生

署理高級二等合作事業主任 黃碧玉女士

署理高級合作事業督察 郭錦嫦女士

合作事業督察 余綺中女士 及 董光達先生

義務法律顧問 司徒維新律師

義務理財顧問 曾慶章副教授

義務社務發展顧問 劉國輝副教授

中審亞太才匯(香港)會計師事務所有限公司 董事 周震宇先生

高級會計 羅富霖先生

香港儲蓄互助社協會 會長 孔慶柱先生 及 總幹事 李遠昌先生

電訊盈科儲蓄互助社 董事 曹廣慶先生 及 彭秀娥女士

港鐵儲蓄互助社 董事會秘書 羅俊輝先生 及 董事 文治偉先生

國際貨櫃碼頭儲蓄互助社 董事 李國權先生 及 貸款委員會主席 許別方先生

機電工程署儲蓄互助社 經理 曾志民先生

大學儲蓄互助社 董事 羅保祥先生

(一) 確定足夠法定人數出席社員周年會議

董事會秘書林宗祐宣布下午12時50分，根據社章第11章第59條(1)，出席周年會議之社員人數符合法定人數最低要求60人。

(二) 社長致辭及宣布周年會議開始

社長王德忠致歡迎辭，並宣布2018/2019年社員周年會議正式開始。

(三) 通過前次會議記錄

2017/2018年度周年會議記錄已刊登於年報第3-7頁。

社員麥年豐動議；社員陳綺美和議。

大多數票贊成，通過2017/2018周年會議記錄。

(四) 2018/2019年度報告

1. 董事會報告

董事會報告已刊登於年報第8頁內，由社長王德忠報告。

去年，董事會共召開了13次董事會會議及4次董事會特別會議，商討處理社務各樣事項。此外，董事會也於2018年7月份及12月份舉辦了集思會，以加強董事會及各委員會之間的交流及建立良好的團隊精神。

截至2019年3月31日，本社社員人數2,068人，較上年度下降1.85%，股金結餘達港幣3億2仟5佰6拾多萬元，較上年度上升了6.14%，資產約港幣3億6仟4佰多萬元，較上年度上升了5.85%。

本社於2010年聯同香港儲蓄互助社協會及四十多家儲蓄互助社，聯署上書行政長官及行政會議成員，要求豁免繳交利得稅事宜。直至2018年8月正式收到香港特別行政區政府通知書，「特首及行政會議」依據香港稅務條例第87條，批准儲蓄互助社全面豁免繳交利得稅，並包括稅務局追繳由2002/2003年度至2016/2017年度的利得稅。

由2018年11月1日起，本社將社員享有福利之每月最低存款額提高至港幣300元正。

少於港幣300元存款之社員，該年度一概不獲享有任何福利和津貼，存款多與少並不影響社員其他權利。

33周年社員晚宴已於2019年5月25日假座旺角倫敦大酒樓舉行，參與社員及嘉賓500多人。

謹代表董事會向各位社員、友社及嘉賓致謝，更要感謝各位義工、大學管理層及各部門給予的支援和協助！感謝我們的義務法律顧問司徒維新律師、義務理財顧問曾慶章教授及義務社務發展顧問劉國輝教授給予專業意見。

社員黃杏梅動議；社員羅志強和議。

大多數票贊成，通過2018/2019年度董事會報告。

2. 司庫報告

司庫報告已刊登於年報第9頁內，由司庫陳偉強報告。

按照獨立核數報告內容指出，截至2019年3月31日，本社總資產已達至港幣3億6仟4佰多萬元，社員股金結餘為港幣3億2仟5佰多萬元，較上年度上升了6.14%，人均結存約15萬7仟元，總資本約3仟8佰萬元。本年度淨盈餘為港幣6佰8拾多萬元，扣除20%作儲備金後，本年淨盈餘則有港幣5佰4拾8萬多元。本社在本年度以穩健的態度去進行各項投資活動，以減低中美貿易戰帶來的負面影響。

感謝各社員對儲社的支持和信任，本人及董事會定必繼續努力，與本社資產管理小組及專業投資銀行緊密聯繫，妥善地運用資金，務求令社員得到合理回報及提升助人自助精神。

有關2018/2019年度獨立核數師報告，已張貼於本社辦事處告示板。

上述資料如有錯漏，則以獨立核數師報告內容為準。

社員黃彩蓮動議；社員江國基和議。

大多數票贊成，通過2018/2019年度司庫報告。

3. 貸款委員會報告

貸款委員會報告已刊登於年報第10頁內，貸款委員會主席溫玉文報告。

本年度(截至2019年3月31日)，貸款委員會共召開18次會議處理貸款申請18宗，獲批貸款額約為港幣\$593,000元，比去年貸款總額減少約38%。

因應社員需要，本委員會於是年度特別加推多項「特惠貸款計劃」。社員只要於推廣期內成功申請，可獲貸款利息回贈。所有符合貸款政策之貸款，全期高達50%利息回贈。

展望來年，本委員會繼續以審慎務實的態度，公平、公正、無私地去審批每宗貸款、以減低本社的風險。最後，亦多謝本委員會兩位委員，共同努力以赴，在平衡儲社及社員的利益下，繼續為社員提供優質服務。

社員楊玉燕動議；社員溫運南和議。

大多數票贊成，通過2018/2019年度貸款委員會報告。

4. 監察委員會報告

監察委員會報告刊登於年報第11頁內，由監察委員會主席楊玉燕報告。監察委員會於2018-2019年度的工作大致如下：

監察委員會委員每月至少開一次會議，審查本社財政狀況和社務運作，內容主要包括查核貸款文件，確保文件處理正常，沒有漏填漏簽等問題；抽查冷戶；查閱辦公室一般支出；查核社辦活動如週年聚餐等一切收支；並檢視社員代表本社出席活動帶來的各項開支。

監察委員恆常出席董事會會議，緊貼本社最新動態及發展方向，以保障社員權益和社務運作正常

監察委員會在2018年12月向全體社員發出社員儲蓄/貸款檢定通知書，其後收回社員確認回條共848份確定存貸金額無誤。並且沒有其他社員表示他們的存貸金額有誤差。

本社聘請了獨立核數師「中審亞太才匯(香港)會計師事務所有限公司」，核數師核對並已按照儲蓄互助社條例及香港中文大學僱員儲蓄互助社章程給予本社的帳目發表意見，並認為財務報告表已真實地反映本社於2019年3月31日的財務狀況

最後，本人謹藉此機會感謝兩位委員，黃彩蓮女士及張蘭珍女士，於過去一年在各社務上與我合作暢快。

社員蕭明標動議；社員魏琮華和議。

大多數票贊成，通過2018/2019年度監察委員會報告。

5. 教育委員會報告

教育委員會報告已刊登於年報第12頁內，教育委員會主席林宗祐報告。

2018至2019年度教育委員會隨著於2019年6月5日本社之會員大會舉行，已經完成任期。

教育委員會於過去年度根據我們的規劃之工作目標，籌辦各項活動，提供平台給來自不同部門或退休之社員，透過參與活動彼此認識及交流；活動包括：社員分區活動(8場)、大旅行、理財講座、秋冬滋補蛇宴、新春團拜及夜釣墨魚。此外，本委員會亦協助社務發展委員會舉辦健康講座，讓社員增加不同的知識。

在社員福利服務上，我們檢視本社社員之福利措施，看看有沒有優化之處，盼望能帶給社員最好並最佳的福利。

本社社員福利包括：(一)生日禮物、(二)添丁利是、(三)嫁娶賀金、(四)住院及(五)身故慰問金。各種佳節禮品訂購服務也是長久以來深受社員歡迎，包括月餅禮券、賀年糕券、臘味券及端午糉券。

教育委員會定期出版通訊刊物「蓄訊鴿」，內容主要包括社務概況、財務狀況、活動花絮及各委員會的資訊，使社員清楚瞭解儲蓄互助社最新動態，從而促進本社與社員的溝通和聯繫。

最後，本人謹代表教育委員會全體成員感謝社員對我們的支持，盼望各位在將來各項活動上繼續給予支持和鼓勵；並在此衷心感謝各教育委員會委員及職員，過去一年同心協力、付出辛勞，成功推動各項活動。

(五) 核數師報告

中審亞太才匯(香港)會計師事務所有限公司董事周震宇先生報告，遵照香港會計師公會頒布之《香港財務報告準則》、《儲蓄互助社條例》及本社章程規定，審核香港中文大學僱員儲蓄互助社於2018年4月1日至2019年3月31日帳目，編製真實而公平的財務報表，並實施董事認為必要之內部監控，而確保編製財務報表時不存在由於欺詐或錯誤而導致重大錯誤陳述。

(六) 註冊官審查報告書

副社長溫運南報告，漁農自然護理署於2018年底派員審查了本社由2016年4月1日至2018年3月31日帳目，審查報告現正整理中。

在收到有關審查報告後，會張貼於本社辦事處告示版。

(七) 通過撥備

司庫陳偉強報告，在註冊官及香港儲蓄互助社協會領頭，要求豁免繳交利得稅事宜，直至2018年8月正式收到香港特別行政區政府通知書，「特首及行政會議」依據香港稅務條例第87條，批准儲蓄互助社全面豁免繳交利得稅。

故此，董事會建議將本社於2016/2017年度及2017/2018年度，社員周年會議中通過稅務撥備共110萬取消。

董事會建議本年度撥備增加項目：

恩恤撥備 25萬港元

35周年社慶撥備 25萬港元

社務發展撥備 20萬港元

社員楊玉燕動議；社員張紅瑜和議。

大多數數票贊成，通過上述撥備。

(八) 通過司庫之補償金

主席報告董事會一致建議給予2018/2019年度司庫補償金為4萬港元。
社員張修梅動議；社員彭萬龍和議。
大多數票贊成，通過以4萬港元為2018/2019年度司庫補償金。

(九) 通過派發股息

主席王德忠宣布，董事會建議2018/2019年度股息為2.1厘。
社員蕭明標動議；社員溫玉文和議。
大多數票贊成，通過2018/2019年度股息為2.1厘。

(十) 通過委任事項

主席報告董事會建議

1. 繼續聘請中審亞太才匯(香港)會計師事務所有限公司為本社2019/20年度核數師。
社員曾慶章動議；社員楊玉燕和議。
大多數社員贊成，通過上述聘請及委任事項。
2. 司徒維新律師為本社義務法律顧問，曾慶章教授為本社義務理財顧問及劉國輝教授為本社義務社務發展顧問。
社員蕭明標動議；社員張蘭珍和議。
大多數社員贊成，通過上述聘請及委任事項。

(十一) 選舉

社務經理報告2019-2020年度各委員會提名結果如下：

| | 空缺 | 被提名人 |
|-------|----|-------------------|
| 董事會 | 3個 | 林宗祐先生、陳偉強先生、黃杏梅女士 |
| 貸款委員會 | 1個 | 張紅瑜女士 |
| 監察委員會 | 1個 | 張蘭珍女士 |

由於董事會、貸款委員會及監察委員會空缺及提名人數相等，各被提名人自動當選並獲出席社員投以信任票。

(十二) 董事會互選

由儲蓄互助社助理註冊官 鄭志濤先生 監票。

(十三) 宣布董事會互選結果

新一屆秘書宣布2019-2020年度董事會互選結果如下：

社長：王德忠 副社長：溫運南 司庫：陳偉強 秘書：林宗祐

(十四) 散會

秘書宣布周年會議正式結束。

2018/2019年度社員周年會議於下午1時40分結束。

董事會報告

社務概況

去年，董事會共召開了 14 次董事會會議，商討處理社務各樣事項。此外，董事會也於 2019 年 8 月份舉辦了集思會，以加強董事會及各委員會之間的交流及建立良好的團隊精神。

截至 2020 年 3 月 31 日，本社社員人數 2,011 人，較上年度下降 1.03%，股金結餘達港幣 3 億 3 仟 4 佰 5 拾多萬元，較上年度上升了 2.72%，資產約港幣 3 億 3 仟 8 佰多萬元，較上年度下降了 7.56%。

鳴謝

謹代表董事會向各位社員、友社及嘉賓致謝，更要感謝各位義工、大學管理層及各部門給予的支援和協助！感謝我們的義務法律顧問司徒維新律師、義務理財顧問曾慶章教授及義務社務發展顧問劉國輝教授給予專業意見。

副社長
溫運南

司庫報告

按照獨立核數報告內容指出，截至 2020 年 3 月 31 日，本社總資產為港幣 3 億 3 仟 8 佰多萬元，總資本約 392 萬元。本年度稅前虧損為港幣 2 仟 9 佰 6 拾多萬元。社員股金結餘為港幣 3 億 3 仟 4 佰多萬元，較上年度上升約 2.7%，人均結存約 16 萬 5 仟元。

本年初全世界在新冠狀病毒疫情影響下，環球經濟陷於恐慌，導致所有投資產品價格於 2 至 3 月大幅下滑而造成暫時性的巨大損失。但於本年度結算後一個月內已回升及平穩。

現時本社主要使用盈餘資金以投資固定利率的基金和債券，因此並無重大的公平價值利率風險。雖然如此，本互助社仍會密切監察投資的公平價值。

在此感謝各社員對儲社的支持，本人及董事會定必繼續努力，與本社資產管理小組及專業投資銀行緊密聯繫，妥善地運用資金，令更多社員得到合理回報及推動儲蓄運動，發揮助人自助精神。

有關 2019/2020 年度獨立核數師報告，已張貼於本社辦事處告示板。上述資料如有錯漏，則以獨立核數師報告內容為準。

司庫
陳偉強

貸款委員會報告

本年度貸款委員會共召開 16 次會議處理貸款申請 17 宗，獲批貸款額約為港幣\$789,000 元，比去年貸款總額增加約 33%。統計顯示，獲批貸款額與申請人數及用途比率主要如下：

2019/20 獲批貸款額與申請人數目比率

| 貸款金額 | 比率 |
|----------|-------|
| 10K-30K | 16.5% |
| 31K-50K | 19.0% |
| 51K-100K | 41.7% |
| 100K+ | 22.8% |

2019/20 獲批貸款額與貸款用途比率

| 貸款用途 | 比率 |
|------|-------|
| 結婚 | 6.7% |
| 抗疫 | 13.3% |
| 醫療 | 13.3% |
| 家居用途 | 20.0% |
| 進修 | 46.7% |

因應社員需要，本委員會於是年度特別加推多項「特惠貸款計劃」。社員只要於推廣期內成功申請，可獲貸款利息回贈。所有符合貸款政策之貸款，全期高達 50% 利息回贈。另外，鑒於新型冠狀病毒疫情下，推出「抗疫優惠貸款」，全期利息回贈 75%；期望各社員現時社會環境下，善用資源，審慎理財，籌劃美好的生活，提高生活質素。

展望來年，本委員會繼續以審慎務實的態度，公平、公正、無私地去審批每宗貸款。最後，亦多謝本委員會兩位委員，共同努力以赴，在平衡儲社及社員的利益下，繼續為社員提供優質服務。

貸款委員會主席
溫玉文

監察委員會報告

監察委員會於 2019-2020 年度的工作大致如下：

監察委員會委員每月至少開一次會議，審查本社財政狀況和社務運作，內容主要包括查核貸款文件，確保文件處理正常，沒有漏填漏簽等問題；查閱辦公室一般支出；查核社辦活動如週年聚餐等一切收支；聯絡社員從而了解並處理對社辦活動的建議或投訴；並檢視社員代表本社出席活動帶來的各項開支。

跟據本社章程第 50 條(1)(g)，監察委員會在 2019 年 12 月向全體社員發出社員儲蓄/貸款檢定通知書，其後收回社員確認回條共 805 份確定存貸金額無誤。並且沒有其他社員表示他們的存貸金額有誤差。

監察委員恆常出席董事會會議，緊貼本社最新動態及發展方向，以保障社員權益和社務運作正常。

本社繼續聘請獨立核數師「中審亞太才匯(香港)會計師事務所有限公司」，核數師核對並已按照儲蓄互助社條例及香港中文大學僱員儲蓄互助社章程給予本社的帳目發表意見，並認為財務報告表已真實地反映本社於 2020 年 3 月 31 日的財務狀況。

最後，本人願公開表示感謝兩位委員，張蘭珍女士和黃彩蓮女士，於過去一年在各社務上與我合作愉快。

監察委員會主席
楊玉燕

教育委員會報告

2019年夏季到2020年春季，香港人經歷了開埠以來，前所未有的體驗，社會的動盪和新冠肺炎病毒的入侵，影響了香港人的生活模式。當然，我們籌備的各項活動，包括財務講座、健康講座、新春團拜和夜釣墨魚等活動被迫取消，還幸在艱難的時刻，我們還可以舉辦了5次分區活動，香港一日遊和兩晚蛇宴給社員參加，在籌備過程中，經歷了很多前所未見的問題，例如香港一日遊，為了社員人身安全為重，需要改期，然後再聯絡社員時間上可否參加？否則便要安排退回報名費；連上車集合地點，都破天荒由中大火車站改為沙田大會堂百步梯。

新冠肺炎病毒對我們的影響，尤其深遠和變化巨大。疫情嚴峻，香港市民大部份都在家工作，留在家中與家人朝夕相對，關係趨向兩極化。有些家庭會產生摩擦，甚至伴侶因而離異，反之有些家庭會積極製造小生命，明年春天香港的嬰兒出生率可能大為提高。

疫情期間大部分人足不出戶，為生活也為消閒，被逼學習適應網上購物和娛樂，習慣了就回不了頭，新經濟模式經營的公司搶去不少傳統實體企業生意，即使疫情平息，後者亦難復原貌。香港賽馬會在疫情下，透過電貿強迫年長顧客，改變以前認為不可能的方式，成功挽回投注額的跌勢。所以，我們在儲運的義工服務上，也許要反思有甚麼可以發展的新方向？有甚麼契機？讓我們提供優質服務給予社員。

今年對教育委員會來說，是充滿挑戰的一年，不同類型活動被迫取消或改期，如何應對和處理？在社員支持和諒解下，我們一眾教育委員會委員和辦公室職員們的努力不懈，都能將問題圓滿解決。在此，謹向各社員、各教育委員會委員和辦公室的職員們，致以崇高的敬意。期望將來本委員會更多聆聽社員的寶貴意見，以制定適當的工作方針，竭力為社員服務。

教育委員會主席
林宗祐

財務報表

(由中審亞太才匯(香港)會計師事務所有限公司審核的財務報告撮要)

THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG EMPLOYEES' CREDIT UNION

香港中文大學僱員儲蓄互助社

STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME

FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2020

損益及其他全面收入報表

截至二零二零年三月三十一日止年度

| | | 2020 HK\$ 港幣 | 2019 HK\$ 港幣 |
|--|-------------------------|-----------------|-----------------|
| INCOME | 收入 | | |
| Income from activities | 活動收入 | 55,303 | 121,901 |
| Interest on loans to members | 社員貸款利息收入 | 61,123 | 115,523 |
| Interest on bank deposits | 銀行存款利息收入 | 495,617 | 402,517 |
| Interest on other financial assets | 其他財務資產利息收入 | 10,650,085 | 9,419,489 |
| Interest from deposit in Hong Kong League Central Credit Union | 來自香港協會中央儲蓄 互助社存款利息 | 6,516 | 93,738 |
| Dividend income | 股息收入 | 459,194 | 62,632 |
| Rental income | 租金收入 | 547,300 | 423,775 |
| Sundry income | 雜項收入 | 143,783 | 133,105 |
| Claims from litigation | 訴訟賠償收益 | - | 5,114,494 |
| Net exchange gain | | 93,928 | - |
| | | 12,512,849 | 15,887,174 |
| EXPENDITURE | 支出 | | |
| Activities expenses | 活動開支 | 150,666 | 330,791 |
| Administrative expenses | 行政開支 | 321,154 | 293,559 |
| Annual dinner expenses | 週年晚宴開支 | 222,494 | 332,229 |
| Auditor's remuneration | 核數費用 | 171,000 | 171,000 |
| Bank charges | 銀行費用 | 877,723 | 1,098,996 |
| Committees and teams expenses | 委員會及小組開支 | 77,427 | 76,442 |
| Compassionate money | 恩恤金 | 40,000 | 55,000 |
| Congratulatory money | 添丁及嫁娶賀儀支出 | 8,400 | 6,000 |
| Consolatory money | 慰問金支出 | 11,500 | 19,100 |
| Depreciation | 折舊 | 75,250 | 60,791 |
| Impairment loss on litigation claims receivable | 訴訟賠償應收款項的 減值損失 | 979,394 | - |
| Loan interest rewards | 貸款利息回饋支出 | 5,243 | 2,460 |
| Net loss on financial assets at fair value through profit or loss | 通過損益以反映公平價值 的財務資產淨虧損 | 35,737,230 | 4,349,510 |
| Net exchange loss | 兌匯淨虧損 | - | 204,610 |
| Legal and professional fees | 法律及專業費用 | 15,500 | 96,269 |
| Members' shares and loan protection insurance | 社員股份及貸款安全保險 費用 | 2,863 | 4,229 |
| Staff costs | 員工薪金及支出 | 1,329,603 | 1,010,767 |
| Subscription fee | 入會費用 | 70,385 | 72,415 |
| Stamp duties | 印花稅 | - | 624,288 |
| Member's activity expenses | 社員活動開支 | 59,908 | 107,740 |
| Member's benefit expenses | 社員福利支出 | 212,890 | 229,546 |
| Union development activities | 社務發展活動開支 | 25,055 | 49,384 |
| Property agency fee | 物業中介費 | - | 162,881 |
| | | (40,393,685) | (9,358,007) |
| | | (27,880,836) | 6,529,167 |
| Fair value change of investment properties | 投資物業公平價值變動 | (1,800,000) | 324,350 |
| (Deficits)/Earnings before taxation carried down | 稅前(虧損)/盈餘轉下 | (29,680,836) | 6,853,517 |

財務報表

(由中審亞太才匯(香港)會計師事務所有限公司審核的財務報告撮要)

THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG EMPLOYEES' CREDIT UNION

香港中文大學僱員儲蓄互助社

STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER
COMPREHENSIVE INCOME (CONT'D)
FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2020

損益及其他全面收入報表 (續)

截至二零二零年三月三十一日止年度

| | | <u>2020</u> | <u>2019</u> |
|---|---------------|----------------------------|-------------------------|
| | | HK\$ 港幣 | HK\$ 港幣 |
| (Deficits) / Earnings before taxation brought down | 承上稅前(虧損)/盈餘 | (29,680,836) | 6,853,517 |
| Taxation | 稅項 | 1,480,141 | - |
| Net (Deficits) / Earnings for the year | 本年度淨(虧損)/盈餘 | <u>(28,200,695)</u> | <u>6,853,517</u> |
| Total comprehensive (expense) / income for the year | 本年度總全面(支出)/收入 | <u><u>(28,200,695)</u></u> | <u><u>6,853,517</u></u> |

財務報表

(由中審亞太才匯(香港)會計師事務所有限公司審核的財務報告撮要)

THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG EMPLOYEES' CREDIT UNION

香港中文大學僱員儲蓄互助社

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AT 31ST MARCH 2020

財務狀況報表於二零二零年三月三十一日

| | | 2020 HK\$ 港幣 | 2019 HK\$ 港幣 |
|--|------------------|-----------------|-----------------|
| NON-CURRENT ASSETS | 非流動資產 | | |
| Fixed assets | 固定資產 | | |
| - Furniture, fixtures, equipment and leasehold improvement | - 傢俬、裝置、設備及裝修 | 181,793 | 155,040 |
| - Investment properties | - 投資物業 | 18,500,000 | 20,300,000 |
| Financial assets at fair value through profit or loss | 通過損益以反映公平價值之金融資產 | 243,186,126 | 283,091,929 |
| Loans and receivables | 貸款及應收款 | 108,486 | 169,978 |
| | | 261,976,405 | 303,716,947 |
| CURRENT ASSETS | 流動資產 | | |
| Inventories | 存貨 | 98,845 | 254,673 |
| Financial assets at fair value through profit or loss | 通過損益以反映公平價值之金融資產 | 7,607,500 | 5,112,000 |
| Loans and receivables | 貸款及應收款 | 421,785 | 1,474,943 |
| Shares in Hong Kong League Central Credit Union | 香港協會中央儲蓄互助社股份 | 462,775 | 336,259 |
| Cash and cash equivalents | 現金及現金等價物 | 68,261,138 | 53,600,395 |
| | | 76,852,043 | 60,778,270 |
| CURRENT LIABILITY | 流動負債 | | |
| Accruals | 應付費用 | 321,422 | 343,433 |
| Rental deposit received | 已收租賃按金 | 68,775 | |
| | | (390,197) | (343,433) |
| NET CURRENT ASSETS | 流動資產淨值 | 76,461,846 | 60,434,837 |
| NON-CURRENT LIABILITY | | | |
| Rental deposit received | 已收租賃按金 | - | 126,175 |
| | | - | (126,175) |
| NET ASSETS | 資產淨值 | 338,438,251 | 364,025,609 |
| MEMBERS' SHARES | 社員股份 | 334,520,851 | 325,674,434 |
| RESERVES AND FUNDS | 儲備金及基金 | 29,729,932 | 28,802,129 |
| UNDIVIDED (LOSSES) / EARNINGS | 未分配(虧損)/盈餘 | (25,812,532) | 9,549,046 |
| | | 338,438,251 | 364,025,609 |

Approved and authorised for issue by the Board of Directors 董事會於二零二零年六月九日核准及授權發佈。
on 9th June 2020

President 社長 Wong Tak Chung 王德忠
Treasurer 司庫 Chan Wai Keung 陳偉強

財務報表

(由中審亞太才匯(香港)會計師事務所有限公司審核的財務報告撮要)

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT 獨立核數師報告

TO THE MEMBERS OF THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG EMPLOYEES' CREDIT UNION

致香港中文大學僱員儲蓄互助社列位社員

(Registered in Hong Kong under the Credit Unions Ordinance) (按照儲蓄互助社條例在香港註冊)

Opinion

We have audited the financial statements of The Chinese University of Hong Kong Employees' Credit Union ("CUECU") set out on pages 4 to 49, which comprise the statement of financial position as at 31st March 2020, and the statement of profit or loss and other comprehensive income, the statement of changes in equity and the statement of cash flows for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of CUECU as at 31st March 2020, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") and have been properly prepared in compliance with the Credit Unions Ordinance and the By-laws of CUECU.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKSA") issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of CUECU in accordance with the HKICPA's Code of Ethics for Professional Accountants ("the Code"), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Responsibilities of the Directors for the Financial Statements

The directors are responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with HKFRSs issued by the HKICPA, the Credit Unions Ordinance and the By-laws of CUECU, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, the directors are responsible for assessing CUECU's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the directors either intend to liquidate CUECU or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so.

意見

本核數師(以下簡稱「我們」)已審計列載於第4至49頁香港中文大學僱員儲蓄互助社(以下簡稱「貴互助社」)的財務報表,此財務報表包括於2020年3月31日的財務狀況報表與截至該年度止的損益及其他全面收入報表、權益變動報表和現金流量報表,以及財務報表附註,包括主要會計政策概要。

我們認為,該等財務報表已根據香港會計師公會頒布的《香港財務報告準則》真實與公平地顯示 貴互助社於2020年3月31日的財務狀況及截至該日止年度的財務表現及現金流量,並已遵照香港《儲蓄互助社條例》及 貴互助社章程規定妥為編制。

意見的基礎

我們已根據香港會計師公會頒布的《香港審計準則》進行審計。我們在該等準則下承擔的責任已在本報告「核數師就審計財務報表承擔的責任」部分中作進一步闡述。根據香港會計師公會頒布的《專業會計師道德守則》(以下簡稱「守則」),我們獨立於 貴互助社,並已履行守則中的其他專業道德責任。我們相信,我們所獲得的審計憑證能充足及適當地為我們的審計意見提供基礎。

董事就財務報表須承擔的責任

董事須負責根據香港會計師公會頒布的《香港財務報告準則》、《儲蓄互助社條例》及 貴互助社章程規定,編制真實而公平的財務報表,並實施董事認為必要之內部監控,以確保編制財務報表時不存在由於欺詐或錯誤而導致重大錯誤陳述。

在編制財務報表時,董事負責評估 貴互助社持續經營的能力,並在適用情況下披露與持續經營有關的事項,以及使用持續經營為會計基礎,除非董事有意將 貴互助社清盤或停止經營,或別無其他實際的替代方案。

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT 獨立核數師報告

TO THE MEMBERS OF THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG EMPLOYEES' CREDIT UNION (CONT'D)

致香港中文大學僱員儲蓄互助社列位社員（續）

(Registered in Hong Kong under the Credit Unions Ordinance) (按照儲蓄互助社條例在香港註冊)

Auditor's responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. This report is made solely to you, as a body, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSA's will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with HKSA's, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the directors.
- Conclude on the appropriateness of the directors' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on CUECU's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause CUECU to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with the board of directors regarding the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

核數師就財務報表須承擔的責任

我們的目標，是對財務報表整體是否不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述取得合理保證，並出具包括我們意見的核數師報告。我們僅向整體成員（作為一整體）報告。除此之外，我們的報告書不可用作其他用途。我們概不就本報告之內容，對任何其他人士負責或承擔法律責任。合理保證是高水平的保證，但不能保證按照《香港審計準則》進行的審計，在某一重大錯誤陳述存在時總能發現。錯誤陳述可以由欺詐或錯誤引起，如果合理預期它們單獨或滙總起來可能影響財務報表使用者依賴財務報表所作出的經濟決定，則有關的錯誤陳述可被視作重大。

在根據《香港審計準則》進行審計的過程中，我們運用了專業判斷，保持了專業懷疑態度。我們亦：

- 識別和評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存在重大錯誤陳述的風險，設計及執行審計程序以應對這些風險，以及獲取充足和適當的審計憑證，作為我們意見的基礎。由於欺詐可能涉及串謀、偽造、蓄意遺漏、虛假陳述，或凌駕於內部控制之上，因此未能發現因欺詐而導致的重大錯誤陳述的風險高於未能發現因錯誤而導致的重大錯誤陳述的風險。
- 評價董事所採用會計政策的恰當性及作出會計估計和相關披露的合理性。
- 對董事採用持續經營會計基礎的恰當性作出結論。根據所獲取的審計憑證，確定是否存在與事項或情況有關的重大不確定性，從而可能導致對貴互助社的持續經營能力產生重大疑慮。如果我們認為存在重大不確定性，則有必要在核數師報告中提請使用者注意財務報表中的相關披露。假若有關的披露不足，則我們應當發表非無保留意見。我們的結論是基於核數師報告日止所取得的審計憑證。然而，未來事項或情況可能導致貴互助社不能持續經營。
- 評價財務報表的整體列報方式、結構和內容，包括披露，以及財務報表是否中肯反映交易和事項。

我們與貴互助社的董事會溝通了計劃的審計範圍、時間安排、重大審計發現等，包括我們在審計中識別出內部控制的任何重大缺陷。

2020 / 2021 年度董事會及各委員會成員選舉名單

| | 現任董事／委員 | 卸任董事／委員 | 候選人 |
|-------|--|-------------------------|-------------------------|
| 董事會 | 林宗祐先生 唐 珩先生 陳偉強先生 溫運南先生 黃杏梅女士 羅志強先生 | 王德忠先生 溫玉文先生 麥年豐先生 | 王德忠先生 溫玉文先生 麥年豐先生 |
| 貸款委員會 | 張紅瑜女士 蕭明標先生 | 溫玉文先生 | 林楚玉女士 |
| 監察委員會 | 張蘭珍女士 楊玉燕女士 | 黃彩蓮女士 | 黃彩蓮女士 |

排名以姓氏筆劃序

2019 / 2020 年度董事會及各委員名單

| 委員會名稱 | 姓名 |
|--------------|---|
| 董事會 | |
| 社長 | 王德忠先生 |
| 副社長 | 溫運南先生 |
| 秘書 | 林宗祐先生 |
| 司庫 | 陳偉強先生 |
| 董事 | 唐 珩先生 |
| | 溫玉文先生 |
| | 黃杏梅女士 |
| | 麥年豐先生 |
| | 羅志強先生 |
| 貸款委員會 | |
| 主席 | 溫玉文先生 |
| 秘書 | 蕭明標先生 |
| 委員 | 張紅瑜女士 |
| 監察委員會 | |
| 主席 | 楊玉燕女士 |
| 秘書 | 張蘭珍女士 |
| 委員 | 黃彩蓮女士 |
| 教育委員會 | |
| 主席 | 林宗祐先生 |
| 秘書 | 陳綺美女士 |
| 委員 | 李非比女士、李錦耀先生、林楚玉女士、 麥年豐先生、傅有明先生、張修梅女士、 唐雪梅女士、魏琮華女士 |



2020 年 6 月